



## CONTRAT

### MARCHÉ DE SERVICES REF. N° Z2E35598A5

Entre

**Agence Italienne pour la Coopération au Développement (AICS)**

**Bureau de Khartoum**

Street 33, Amarat, Khartoum – Sudan

Tel: +249 (183) 483466

Email: [segreteria.khartoum@aics.gov.it](mailto:segreteria.khartoum@aics.gov.it)

PEC: [procurement.sudan@aics.gov.it](mailto:procurement.sudan@aics.gov.it)

(ci-après «le pouvoir adjudicateur»),

d'une part,

et

**SPRINTED SARL,**

**M. Eloi BELA NDZANA**

Statut juridique : SARL

N. : RC/DLA/2018/8/2656

B.P.1617, Douala-Cameroun

Tél : 699411413

Email : [eloi.bendzana@yahoo.fr](mailto:eloi.bendzana@yahoo.fr)

(le «contractant»),

d'autre part,

il a été convenu ce qui suit:

1



## INTITULÉ DU MARCHÉ

**Réalisation d'un documentaire visant à attirer l'attention mondiale, à plaider et à déclencher une prise de conscience locale sur les activités mises en œuvre par les ONG italiennes financées par l'AICS dans différents secteurs.**

CIG n. : Z2E35598A5  
CUP N.: H67B18000180001

### 1) **Objet**

- 1.1 Le présent marché a pour objet « **Réalisation d'un documentaire visant à attirer l'attention mondiale, à plaider et à déclencher une prise de conscience locale sur les activités mises en œuvre par les ONG italiennes financées par l'AICS dans différents secteurs.** » portant le numéro d'identification Z2E35598A5 (les «services»).
- 1.2 Le contractant exécute ses obligations conformément aux termes de référence du présent marché (voir annexe II).

### 2) **Valeur du marché**

Ce marché, établi en XAF, est un marché forfaitaire. La valeur du marché est de **3.935.742 XAF**, correspondants à **6.000 EUR**.

### 3) **Ordre hiérarchique des documents contractuels**

Les documents suivants seront considérés, lus et interprétés comme faisant partie intégrante du présent marché dans l'ordre hiérarchique suivant:

- Le contrat,
- Les conditions particulières ;
- Les conditions générales ;
- Les termes de référence ;
- L'« Organisation et méthodologie » ;
- Budget (annexe IV),
- Les autres formulaires et documents pertinents.

**Les documents listés ci-dessus formant le marché sont réputés être mutuellement explicites. En cas d'ambiguïtés ou de divergences, ces documents seront appliqués l'ordre hiérarchique ci-dessus. Les avenants suivent l'ordre hiérarchique du document qu'ils modifient.**

2



4) **Langue du marché**

La langue du marché et de toutes les communications écrites entre le contractant et le pouvoir adjudicateur et/ou le gestionnaire du projet sera le français.

En foi de quoi les parties ont signé le contrat, qui devient effectif à compter du jour où la dernière partie, à savoir le contractant, l'a signé.

**Pour le contractant**

Nom:

*Elwi BELAMBARANA*

Titre:

Signature:

*[Signature]*

Date:

*28/03/2022*

**Pour le pouvoir adjudicateur**

Nom:

*MICHELE MORANA*

Titre:

Signature:

*[Signature]*  


Date:

*27/03/2022*



## CONDITIONS PARTICULIÈRES

Les présentes conditions particulières précisent et complètent, au besoin, les dispositions des conditions générales applicables au marché. Les conditions générales demeurent pleinement applicables, sauf si les conditions particulières en disposent autrement. La numérotation des articles des conditions particulières n'est pas consécutive et suit celle des conditions générales. À titre exceptionnel et avec l'autorisation des services compétents de la Commission, d'autres clauses peuvent être introduites pour couvrir des situations particulières.

### Article 2 Communications

2.1 Les coordonnées de contact sont :

#### Pouvoir adjudicateur

**Agence Italienne pour la Coopération au Développement (AICS)**  
**Bureau de Yaounde**  
44, Rue 1906, Apt. 4 Bastos – Yaounde - Cameroun  
Tel: +237 693518895  
Email: [segreteria.yaounde@aics.gov.it](mailto:segreteria.yaounde@aics.gov.it)  
*Lundi à Vendredi – 08.00am – 04.00pm (heure locale de Yaounde)*

#### Contractant

**SPRINTED SARL,**  
**M. Eloi BELA NDZANA**  
B.P.1617, Douala-Cameroun  
Tél : +237 699411413  
Email : [eloi.bendzana@yahoo.fr](mailto:eloi.bendzana@yahoo.fr)

2.2 Le pouvoir adjudicateur et le contractant utilisent un système électronique à toutes les étapes de l'exécution du marché, y compris, notamment, pour la gestion du marché (modifications et ordres de service), l'élaboration de rapports (y compris sur les résultats) et les paiements. Le contractant est tenu de s'inscrire sur le système d'échange électronique approprié et d'en faire usage pour assurer la gestion électronique du marché.

### Article 19 Période de mise en œuvre et délais

19.1 La date de début d'exécution sera la date de signature du présent marché par les deux parties.

19.2 La période de mise en œuvre des tâches est de 02 mois à partir de la date de début d'exécution.



## Article 29 Paiements et intérêts pour retard de paiements

29.1 Les paiements s'effectueront conformément aux à l'option suivante :

Mois		EUR/XAF
1	<b>Préfinancement</b> A la signature du contrat, après demande écrite du prestataire.	25 % du montant du marché  1.500 EUR, soit XAF 983.936
2	<b>Paiement intermédiaire</b> Après soumission du story-board et du matériel vidéo non édité.	50 % du montant du marché  3.000 EUR, soit XAF 1.967.871
3	<b>Solde</b> Après soumission définitive du matériel vidéo, et suite à la certification de conformité de la part du pouvoir adjudicateur.	25 % du montant du marché  1.500 EUR, soit XAF 983.935

29.5 Les paiements se feront en XAF, conformément aux articles 20.6 et 29.4 des conditions générales, sur le compte bancaire notifié par le contractant au pouvoir adjudicateur.

## Article 30 Garantie financière

30.1 Par dérogation à l'article 30 des conditions générales, aucune garantie de préfinancement n'est requise.

## Article 40 Règlement des différends et Article 41 Loi applicable

Tout litige entre les parties résultant du marché ou ayant un lien avec le marché, qui ne peut pas être réglé autrement, sera soumis selon la loi applicable pour ce marché, qui est la loi italienne, intégrée par la loi camerounaise, le cas échéant.

Original

## ANNEXE IV: BUDGET

Prix forfaitaire: <6.000> EUR, correspondants à <3.935.000> XAF

Merci de bien vouloir ventiler les prix en fonction des résultats prévus dans les termes de référence.

NB : le budget doit tenir compte soit les frais de production du matériel vidéo, soit les couts y afférentes (es : déplacements, hébergements, visas...)

DESIGNATION	Qtés	Montant
<b>Pré-Production</b> Recherches Documentation Rédactions Plan de tournage	Forfait	600
<b>Production</b> <i>Prises de vues additionnelles</i> Cameroun et régions (Centre, Ouest, Extrême-Nord) Tchad (Njamena et régions)	21 jr	3500
<b>Post-Production</b> montage compositing modélisation 2D et/ou 3D animation 2D et/ou 3D voix off (français) textes commentaires ;	10 jr	1500
<b>Transports</b>	Forfait	900
<b>Logistique</b> Cam NX30 et/ou Full HD Canon à carte multifonction accessoires de son et de lumière trépied Postproduction sur Avid et/ou Final Cut Pro HD Forfait Studio Son		
<b>TOTAL</b>		<b>6500 Euros</b>
<b>Remise</b>		<b>500 Euros</b>
<b>TOTAL TTC</b>		<b>6000Euros TTC</b>

Arrêter ce budget TTC à la somme de Six Mille Cinq Cents Euros

